

**PHILIPS**

**Sipër  
veshit**

Seria 4000

TAH4205



# Manuali i përdoruesit

Regjistroni produktin dhe merrni mbështetje në  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

# Përmbajtja

|   |                                                 |    |
|---|-------------------------------------------------|----|
| 1 | Udhëzime të rëndësishme<br>sigurie              | 2  |
|   | Siguria e dëgjimit                              | 2  |
|   | Informacion i përgjithshëm                      | 2  |
| 2 | Kufjet tuaja Bluetooth over-ear                 | 3  |
|   | Çfarë ka në kuti                                | 3  |
|   | Pajisje të tjera                                | 3  |
|   | Përmbledhje e kufjeve kufje me<br>valë          | 4  |
| 3 | Fillimi                                         | 5  |
|   | Karikoni baterinë                               | 5  |
|   | Çiftimi i kufjeve me telefonin<br>celular       | 5  |
| 4 | Përdorimi i kufjeve                             | 6  |
|   | Lidhja e kufjeve me një pajisje<br>Bluetooth    | 6  |
|   | Kontrollimi i telefonatave dhe<br>muzikës       | 6  |
| 5 | Të dhënat teknike                               | 8  |
| 6 | Njoftim                                         | 9  |
|   | Deklarata e pajtueshmërisë                      | 9  |
|   | Asgjësimi i produktit dhe baterisë<br>së vjetër | 9  |
|   | Hiqni baterinë e integruar                      | 9  |
|   | Përputhshmëria me EMF-në                        | 9  |
|   | Informacione mjedisore                          | 10 |
|   | Njoftimi i përputhshmërisë                      | 10 |
| 7 | Markat tregtare                                 | 11 |
| 8 | Pyetjet më të shpeshta                          | 12 |

# 1 Udhëzime të rëndësishme sigurie

## Siguria e të dëgjuarit



### Rrezik

- Për të shmangur dëmtimin e të dëgjuarit, kufizoni kohën që përdorni kufjet në volume të larta dhe vendoseni volumnin në një nivel të sigurt. Sa më lart të jetë volumni, aq më e shkurtër është koha e të dëgjuarit të sigurt.

Siguroheni të vëzhgoni udhëzimet e mëposhtme kur përdorni kufjet.

- Dëgjoni në volume të arsyeshme për periudhave kohore të arsyeshme.
- Kujdes të mos rregulloni vazhdimisht volumnin lart pasi të dëgjuarit tuaj përshtatet.
- Mos e ngrini volumnin aq lart që të mos dëgjoni çfarë ndodh përreth.
- Ju duhet të përdorni kujdes ose të ndërpritni përkohësisht përdorimin në situata të mundshme të rrezikshme.
- Presioni i tepërt i tingullit nga kufjet tuaja të veshit dhe të kokës mund të shkaktojë humbjen e të dëgjuarit.
- Përdorimi i kufjeve me të dy veshët e mbuluar ndërsa drejtoni automjetin nuk rekomandohet dhe mund të jetë e paligjshme në disa zona ndërsa drejtoni automjetin.
- Për sigurinë tuaj, shmangni shpërqendrimet nga muzika ose telefonatat ndërsa jeni në trafik ose në mjedise të mundshme të rrezikshme.

## Informacion i përgjithshëm

Për të shmangur dëmtimin ose keqfunksionimin:



### Kujdes

- Mos i ekspozoni kufjet ndaj nxehtësisë së tepërt
- Mos i hidhni në tokë kufjet.
- Kufjet nuk duhet të ekspozohen ndaj pikave ose stërkalave.
- Mos i lejoni kufjet të zhyten në ujë.
- Mos përdorni agjentë pastrimi që përmbajnë alkool, amoniak, benzinë, ose gërryes.
- Nëse nevojitet pastrim, përdorni një leckë të butë, nëse është e nevojshme, me një sasi të ulët uji ose sapun të butë të shkrirë, për të pastruar produktin.
- Bateria e integruar nuk duhet të ekspozohet ndaj nxehtësisë së tepërt siç është drita e diellit, zjarri ose të ngjashme.
- Rrezik shpërthimi nëse bateria është zëvendësuar në mënyrë të gabuar. Zëvendësoni vetëm me të njëjtin tip ose me tip ekuivalent.

Informacion rreth temperaturave dhe lagështisë gjatë përdorimit dhe ruajtjes

- Përdoreni ose ruajeni në një vend ku temperatura është ndërmjet **-10°C (14°F)** dhe **60°C (140 °F)** (deri në 90% lagështi relative).
- Jeta e baterisë mund të jetë më e shkurtër në kushte temperature të larta ose të ulëta.

## 2 Kufjet tuaja Bluetooth over-ear



Udhëzues i nisjes së shpejtë

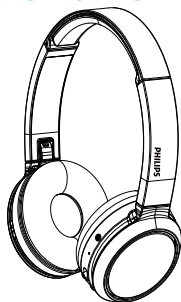
### Pajisje të tjera

Një telefon celular ose pajisje (p.sh. notebook, PAD, përshtatësit Bluetooth, MP3, etj.) që mbështet Bluetooth dhe është i pajtueshëm me kufjen (shih "Të dhënat teknike").

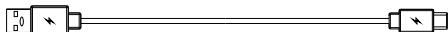
Urime për blerjen tuaj dhe mirësevini te Philips! Për të përfituar plotësisht nga mbështetja që ofron Philips, regjistroni produktin në [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Me kufjet over-ear të Philips ju mund:

- të bëni telefonata të rehatshme pa lidhje me tel dhe me duar të lira;
- të dëgjoni dhe kontrolloni muzikë pa lidhje me tel;
- të kaloni mes telefonatave dhe muzikës.

### Çfarë ka në kuti

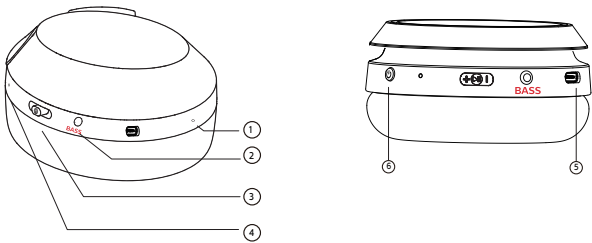


Kufje Philips Bluetooth over-ear Philips TA4205



Kabllo karikimi USB (vetëm për karikim)

## Përmbledhje e kufjes pa tel Bluetooth



- ① Mikrofoni
- ② Përforcimi i basit
- ③ Butoni i kontrollit të muzikës/telefonatës/këngës/volumi
- ④ Treguesi LED
- ⑤ Porta e karikimit USB Type C
- ⑥ ⏻ (Ndezur / fikur / Çiftimi)

## 3 Fillimi

### Karikoni baterinë

#### Shënim

- Para se të përdorni kufjen për herë të parë, vendosni ato në kutinë e karikimit dhe karikoni baterinë për 3 orë për kapacitet dhe jetëgjatësi optimale të baterisë.
- Përdorni vetëm kabllon USB të karikimit origjinalë për të shmangur ndonjë dëmtim.
- Përfundoni telefonatën tuaj para se të karikoni kufjen, pasi nëse kufjet lidhen për t'u karikuar, kufjet do të shkarkohen.

Lidhni kabllon e dhënë USB të karikimit me:

- Porta e karikimit USB Type C në kufje dhe;
  - Porta e karikimit/USB-së në një kompjuter.
- ↳ Drita LED ndizet në ngjyrë të bardhë gjatë karikimit dhe fiket kur kufjet janë të karikuara plotësisht.

#### Këshillë

- Normalisht, një karikim i plotë zgjat 2 orë.

### Çiftoni kufjet me telefonin tuaj celular

Para se të përdorni kufjet me telefonin celular për herë të parë, çiftojeni me një telefon celular. Një çiftim i suksesshëm vendos një lidhje unike të koduar midis kufjeve dhe telefonit celular. Kufjet ruajnë 8 pajisjet e fundit në memorie. Nëse përpiqeni të çiftoni me shumë se 8 pajisje, pajisja e çiftuar më e para zëvendësohet me të rene.

- 1 Sigurohuni që kufjet të jenë karikuar plotësisht dhe të fikura.
- 2 Shtypni dhe mbani shtypur  për 6 sekonda për 6 sekonda derisa drita LED blu dhe e bardhë të pulsojnë me radhë.  
↳ Kufje mbetet në modalitetin e çiftimit për 5 minuta.
- 3 Sigurohuni që celulari të jetë i ndezur dhe që të jetë aktivizuar veçoria Bluetooth.
- 4 Çiftoni kufjet me telefonin celular. Për informacione të detajuara, referojuni manualit të përdorimit të telefonit tuaj celular.

Shembulli i mëposhtëm ju tregon se si të çiftoni kufjet me telefonin celular.

- ↳ Aktivizoni veçorinë Bluetooth të telefonit tuaj celular, zgjidhni **Philips TAH4205**



**Philips TAH4205**

# 4 Përdorni kufjet

## Lidhni kufjet me një pajisje Bluetooth

- 1 Ndizni telefon celular/pajisjen Bluetooth.
- 2 Shtypni dhe mbani shtypur butonin e ndezjes/fikjes për 2 sekonda për t'i ndezur kufjet.
  - ↳ Drita LED e bardhë do të ndizet.
  - ↳ Kufjet lidhen automatikisht me telefonin celular/pajisjen Bluetooth të lidhur më së fundi.

### Këshillë

- Nëse ndizni telefonim celular/pajisjen Bluetooth ose aktivizoni veçorinë Bluetooth pasi të ndizni kufjet, duhet të rilidhni përsëri manualisht kufjet dhe telefonin celular/pajisjen Bluetooth.

### Shënim

- Nëse kufjet nuk lidhen me pajisjen e fundit të lidhur Bluetooth brenda fushës në 5 minuta, ato do të ndryshojnë në modalitetin e çiftimit, pastaj do të fiken nëse nuk janë të lidhura me asnjë pajisje Bluetooth 5 minuta më vonë.
- Nëse kufja nuk ka histori lidhjeje dhe nuk lidhe me asnjë pajisje Bluetooth brenda 5 minutash, ajo do të fiket automatikisht.

## Menaxhoni telefonatat dhe muzikën

Ndezur/fikur

| Detyra       | Butoni       | Funksionimi                                                                                                           |
|--------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ndiz kufjet. | Ndezur/fikur | Shtyp dhe mbaj për 2 sekonda.                                                                                         |
| Fik kufjet.  | Ndezur/fikur | Shtyp dhe mbaj për 3 sekonda. <ul style="list-style-type: none"><li>↳ Drita LED e bardhë ndizet dhe zbehet.</li></ul> |

Kontrolli i muzikës

| Detyra                  | Butoni                          | Funksionimi      |
|-------------------------|---------------------------------|------------------|
| Luaj ose ndalo muzikën. | kontrolli i muzikës/telefonatës | Shtyp njëherë.   |
| Rregullo volumin.       | +/-                             | Shtyp +/-        |
| Gjurma tjetër.          | +                               | Shtyp + dy herë. |
| Gjurma e mëparshme.     | -                               | Shtyp - dy herë. |

Kontrolli i telefonatës

| Detyra                                 | Butoni                          | Funksionimi                   |
|----------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|
| Prano/refuzo një telefonatë.           | kontrolli i muzikës/telefonatës | Shtyp njëherë.                |
| Ndërro telefonuesin gjatë telefonatës. | kontrolli i muzikës/telefonatës | Shtyp dhe mbaj për 2 sekonda. |

## Statusi i treguesit të kufjeve të tjera

| Statusi i kufjeve                                                                                                             | Treguesi                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kufjet janë të lidhur me një pajisje Bluetooth, ndërsa kufjet janë në modalitetin në gatishmëri ose ndërsa po dëgjoni muzikë. | Drita LED blu pulson çdo 7.5s.                                                                                |
| Kufjet janë gati për çiftim.                                                                                                  | Drita LED pulson ngjyrë blu dhe të bardhë me radhë.                                                           |
| Kufjet janë të ndezura por jo të lidhura me një pajisje Bluetooth.                                                            | Drita LED blu pulson ngadalë. Nëse nuk mund të bëhet asnjë lidhje, kufjet do të fiken vetë brenda 5 minutash. |
| Nivel i ulët i baterisë.                                                                                                      | Drita LED e bardhë pulson 4 herë në sekondë derisa t'i mbarojë energjia                                       |
| Bateria është karikuar plotësisht.                                                                                            | Drita LED e bardhë është e fikur.                                                                             |



# 5 Të dhënat teknike

## Kufja

- Koha e muzikës: 29 orë (Përforcimi basit i fikur)
- Koha e bisedës: 21hours  
Koha në gatishmëri: 166 orë
- Koha e karikimit: 2 orë  
Bateria e karikueshme me polimere litiumi (250 mAh)
- Versioni i Bluetooth-it: 5,0  
Profilet e pajtueshme Bluetooth:
  - HFP (Hands-Free Profile – Profili me duar të lira)
  - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile – Profili i shpërndarjes së avancuar audio)
  - AVRCP (Audio Video Remote Control Profile – Profili audio video telekomandë)
- Audio kodek i mbështetur: SBC
- Diapazoni i frekuencave: 2.402-2.480 GHz
- Fuqia e transmetuesit: < 10 dBm
- Gama e funksionimit: Deri në 10 metra
- Reduktimi dixhital i jehonës dhe zhurmës
- Fije automatike e rrymës
- Portë USB Type-C për karikim
- Mbështet SBC
- Paralajmërim për bateri të ulët: disponohet



## Shënim

- Specifikimet janë objekt ndryshimi pa njoftim.

# 6 Njoftim

## Deklarata e përputhshmërisë

Me anë të kësaj, MMD Hong Kong Holding Limited deklaron se ky produkt është në përputhshmëri me kërkesat thelbësore dhe dispozita të tjera relevante të Direktivës 2014/53/BE. Ju mund ta gjeni Deklaratën e Përputhshmërisë në [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

## Asgjësimi i produktit dhe baterisë së vjetër



Produkti juaj është projektuar dhe prodhuar me materiale dhe komponentë të cilësisë së lartë, të cilët mund të riciklohen dhe ripërdoren.



Ky simbol mbi produktin do të thotë se produkti mbulohet nga Direktiva Evropiane 2012/19/BE.



Ky simbol do të thotë se produkti përmban një bateri të integruar të rikarikueshme të mbuluar nga Direktiva Evropiane 2013/56/BE, e cila nuk mund të asgjësohet me mbetje normale shtëpiake. Ne ju këshillojmë fort që të dërgoni produktin në një pikë zyrtare grumbullimi ose të një qendër servisi Philips që bateria e rikarikueshme të hiqet nga një profesionit. Informohuni për sistemin lokal të ndarë për produkte elektrike ose elektronike dhe bateri të rikarikueshme. Ndiqni rregullat lokale dhe mos e asgjësoni asnjëherë produktin dhe bateritë e rikarikueshme me mbetjet normale shtëpiake. Asgjësimi i duhur i produkteve të vjetra dhe baterive të rikarikueshme ndihmon në parandalimin e pasojave negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut.

## Hiqni baterinë e integruar

Nëse nuk ka sistem grumbullimi/riciklimi për produkte elektronike në vendin tuaj, ju mund të mbron mjedisin duke hequr dhe ricikluar baterinë para se të asgjësoni kufjet.

- Sigurohuni që kufjet të jenë shkëputur nga kutia e karikimit para se të hiqni baterinë.



## Përputhshmëria me EMF-në

Ky produkt përputhet me të gjithë standardet dhe rregulloret e zbatueshme në lidhje me ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

## Informacione mjedisore

Të gjitha paketimet e panevojshme janë hequr. Jemi përpjekur ta bëjmë paketimin të lehtë për t'u ndarë në tre materiale: karton (kutia), shumë polisteroli (amortizatori) dhe polietilen (qeset, fleta e shumës mbrojtëse.) Sistemi juaj përbëhet nga materiale që mund të riciklohen dhe ripërdoren nëse çmontohen nga një kompani e specializuar. Lutemi, respektoni rregulloret lokale në lidhje me asgjësimin e materialeve të paketimit, baterive të harxhuara dhe pajisjeve të vjetra.

## Njoftimi i përputhshmërisë

Pajisja përputhet me rregullat FCC, pjesa 15. Përdorimi është objekt i dy kushteve të mëposhtme:

1. Kjo pajisje mund të mos shkaktojë interferencë të dëmshme, dhe
2. Kjo pajisje duhet të pranojë çdo interferencë të marrë, përfshirë interferencën që mund të shkaktojë përdorim të padëshiruar.

### rregullat FCC

Kjo pajisje është testuar dhe është gjetur se përputhet me kufijtë për një pajisje dixhitale Klasa B, në përputhje me pjesën 15 të rregullave FCC. Këto kufij janë projektuar për të siguruar mbrojtje të arsyeshme ndaj interferencës së dëmshme në një instalim rezidencial. Kjo pajisje gjeneron, përdor dhe mund të rrezatojë energji të frekuencës radio dhe, nëse nuk është instaluar dhe përdorur në përputhje me manualin e udhëzimit, mund të shkaktojë interferencë të dëmshme ndaj komunikimeve radio. Sidoqoftë, nuk ka garanci që interferenca nuk do të ndodhë në një instalim të veçantë. Nëse kjo pajisje shkakton interferencë të dëmshme ndaj sinjalit të radios ose

televizionit, gjë e cila mund të përcaktohet duke e ndezur dhe fikur pajisjen, përdoruesi inkurajohet që të përpiqet ta ndreqë interferencën nëpërmjet një ose më shumë prej masave të mëposhtme:

- Riorientoni ose rivendosni antenën marrëse.
- Rritni ndarjen midis pajisjes dhe marrësit
- Lidhni pajisjen në një dalje në një qark të ndryshme nga ajo në të cilin është lidhur marrësi.
- Konsultoni shitësin ose një teknik radio/TV me eksperiencë për ndihmë.

### Deklarata e ekspozimit të rrezatimit FCC:

Pajisja përputhet me kufijtë FCC e ekspozimit ndaj rrezatimit të Kanadasë të përcaktuar për mjediset e pakontrolluara.

Ky transmetues nuk mund të bashkë-vendoset ose përdoret së bashku me një antenë ose transmetues tjetër.

**Kujdes:** Përdoruesit i tërhiqet vëmendja se ndryshimet ose modifikimet e pa miratuara shprehimisht nga pala përgjegjëse për përputhshmërinë mund ta bëjë nul autoritetin e përdoruesit për të përdorur pajisjen.

### Kanada:

Kjo pajisja përmban transmetues/marrës pa licencë që përputhen me RSS-në pa licencë të Kanadasë për Inovacionin, shkencën dhe zhvillimin ekonomik. Përdorimi është objekt i dy kushteve të mëposhtme: (1) kjo pajisje nuk mund të shkaktojë interferencë të dëmshme, dhe (2) Kjo pajisje duhet të pranojë çdo interferencë të marrë, përfshirë interferencën që mund të shkaktojë përdorim të padëshirueshëm të pajisjes. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### Deklarata e ekspozimit të rrezatimit IC:

Pajisja përputhet me kufijtë e ekspozimit ndaj rrezatimit të Kanadasë të përcaktuar për mjediset e pakontrolluara. Ky transmetues nuk mund të bashkë-vendoset ose përdoret së bashku me një antenë ose transmetues tjetër.

# 7 Markat tregtare

---

## Bluetooth

Marka e fjalës Bluetooth® dhe logot janë marka tregtare të regjistruar të zotëruara nga Bluetooth SIG, Inc. dhe çdo përdorim i këtyre markave nga Top Victory Investment Limited është me licencë.

Markat e tjera tregtare dhe emrat e tjerë tregtar janë të pronarëve të tyre përkatës.

## 8 Pyetjet më të shpeshta

### **Kufjet e mia Bluetooth nuk ndizen.**

Niveli i baterisë është i ulët. Karikoni kufjet.

### **Nuk mund të çiftoj kufjet Bluetooth me pajisjen Bluetooth.**

Bluetooth është çaktivizuar. Aktivizoni veçorinë Bluetooth në pajisjen tuaj Bluetooth dhe ndizni pajisjen Bluetooth para se të ndizni kufjet.

### **Si të rivendosni çiftimin.**

Lëri kufjet të qëndrojnë në modalitetin e çiftimit  (dritat e kuqe dhe blu ndriçojnë me alternim), shtypni butonin e rrymës lart në + dhe mbajeni më shumë se 6 sekonda derisa të ndizet LED-i i purpurt.

### **Unë dëgjoj por nuk të kontrolloj muzikën në pajisjen time Bluetooth (p.sh. luaj/ndalo/kalo përpara/mbropa).**

Sigurohuni që burimi audio i Bluetooth mbështet AVRCP (shih "Të dhënat teknike").

### **Niveli i volumnit të kufjeve është tepër i ulët.**

Disa pajisje Bluetooth nuk mund ta lidhin nivelin e volumnit me kufjet përmes sinkronizimit të volumnit. Në këtë rast, ju duhet të rregulloni volumnin në pajisjen tuaj Bluetooth në mënyrë të pavarur për të arritur nivelin e duhur të volumnit.

### **Pajisja Bluetooth nuk mund ta gjejë kufjen.**

- Kufja mund të jetë e lidhur me një pajisje të çftuar më parë. Fikni pajisjen e lidhur ose nxirreni jashtë fushës.
- Çiftimi mund të jetë rivendosur ose kufja është çftuar më parë me një pajisje tjetër. Çiftoni sërish kufjen me pajisjen Bluetooth siç përshkruhet në manualin e përdorimit. (shih "Çiftoni kufjen me pajisjen Bluetooth për herë të parë" në faqen 6).

### **Kufja ime Bluetooth është e lidhur me një telefon celular Bluetooth me aktivizim stereo, por muzika luhet vetëm në altoparlantin e telefonit celular.**

Referojuni manualit të përdorimit të telefonit tuaj celular. Zgjidhni për të dëgjuar muzikën nëpërmjet kufjes.

### **Cilësia audio është e varfër dhe mund të dëgjohet zhurmë e çjerrë.**

- Pajisja me Bluetooth është jashtë rrezes. Reduktoni distancën midis kufjeve dhe pajisjeve Bluetooth, ose hiqni pengesat midis tyre.
- Karikoni kufjet.

### **Cilësia audio është e varfër kur transmetimi nga celulari është shumë i ngadaltë, ose transmetimi audio nuk punon fare.**

Sigurohuni që celulari jo vetëm mbështet (mono) HFP, por mbështet edhe A2DP dhe është i pajtueshëm me BT4.0x (ose më lart) (shiko "Të dhënat teknike").

Për mbështetje të mëtejshme, vizitoni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).



06614-19-12451

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados. Para maiores informações, consulte o site da ANATEL:

[www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

Philips dhe Philips Shield Emblem janë marka të tregtare të regjistruara të Koninklijke Philips N.V. dhe përdoren me licencë. Ky produkt është prodhuar dhe shitet me përgjegjësinë e MMD Hong Kong Holding Limited ose një prej filialeve të tij, dhe MMD Hong Kong Holding Limited është garantuesi në lidhje me këtë produkt.

UM\_TAH4205\_00\_SQ\_V1.0

